

**Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ!**

**Січня/January 2, 2022 • Неділя перед Різдвом / Sunday before Christmas**

*Св. свцмч. Ігнатія Богоносця / The Holy Priest-Martyr Ignatius the Godbearer*

*Єв./Heb. 11, 9-10, 17-23, 32-40*

*Mt. / Mm. 1, 1-25*

*Глас / Tone 3*

**3 Січня - Понеділок** - 6:00 в. - +Елизавета Бонфорді (40 д.) офіра родини

**6 Січня - Четвер** - 9:30 р. - **Навечір'я Різдва Христового. Святвечір, День місіонерів дітей** - Вечірня з Бож. Літургією св. Василя Великого 8:00 вечора - **Велике Повечір'я з Литією, Різдвяна Божественна Літургія**

**7 Січня - П'ятниця** - 9:30 р. - **Різдво Господа нашого Ісуса Христа**

**8 Січня - Субота** - 9:30 р. - **Собор Пресвятої Богородиці, День Святої Родини, відзначення ювілейних подруж на парохії**

5:00 в. - Недільна Літургія (Англ./Укр.)

**9 Січня - Неділя** - 8:30 р. - Вервиця 9:00 р. - Божественна Літургія (Укр.)

**Парафіяльна коляда**

10:30 р. - Божественна Літургія (Англ.)

**Парафіяльна коляда**

**Просимо молитися за хворих парафіян:**

Марія Внук, Мирося Сокілка, Ксенія Анхім, Феліція Телеснічка, Лідія Крiнічка, Мирослава Катерина

**Зазделегідь плануєте ділянку на кладовищі!**

Запрошуємо українську громаду забезпечити права на поховання для себе та ваших близьких на Парафіальному Кладовищі Свв. Володимира і Ольги при парафії Церкви Св. Юрія Переможця в Ошаві. За інформаціями звертайтеся до Михайла Лабай 905-440-6327

**The Sacrament of reconciliation (Confession) - please contact Parish priests.**

**Таїнство Покаяння (Сповідь) - контакуйте парафіяльних священиків.**

**January 3 - Monday** - 6:00 p.m. - +Elizabeth Bonfordi offered by family

**January 6 - Thursday** - 9:30 a.m. - **Eve of the Nativity Jesus Christ, Childhood Day** - Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great 8:00 p.m. - **Great Complines and Litiya, Christmas Divine Liturgy**

**January 7 - Friday** - 9:30 a.m. - **The Nativity of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ**

**January 8 - Saturday** - 9:30 a.m. - **Synaxis of the Mother of God; The Feast of the Holy Family; The jubilee Celebration of the married couples** 5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy (Eng./Ukr.)

**January 9 - Sunday** - 8:30 a.m. - Rosary 9:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukr.)

**Parish Christmas caroling**

10:30 a.m. - Divine Liturgy (Eng.)

**Parish Christmas caroling**

**Please pray for their health:**

Maria Wnuk, Lydia Krinicki, Myrosia Kalich, Felicity Telesnicki, Krystyna Anchim, Myroslava Kateryna

**Dear Families and Friends,** we invite all members of the Ukrainian community to secure burial rights for yourself and your loved ones at St. Wolodymyr and St. Olha Cemetery (Courtice, ON). Contact Mike Labaj at the St. George Ukrainian Catholic Church - 905-440-6327

**We thank the following donors who made extra contributions.**

**Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!**

**UCWLC #1;**

Matyczak, Walter and Odarka - 75<sup>th</sup> Birthday; Cherkas, Jawdocha Doris and Dan; Dolishny, Ann; Jaworiwsky, Vera; Melnychuk, William and Anne; Issel, Jerry and Martha; Czerewaty, James and Linda; Kowaliw, Bohdan; Rozeluk, Michael and Helen; Andrey, Patricia and McCormick William

**In memory of +Dmytro Dzalapyn:** Skorobohacz, John; Davidson, Olga and Brian; Ropitzky, Paul and Emilia; Matyczak, Walter and Odarka; Issel, Jerry and Martha; Borysiak, Josie; Lushney, Sonnia; Matyczak, Ewa; Slemko, John and Joanne; Szagala, Walter and Irene; League of Ukrainian Canadian Women; Hrywnak, Anna; Lytwynchuk, Robert and Alice; Weres, Olga; Taras, Steven and Stefa;

**In memory of +Kateryna Tykajlo:** Skorobohacz, John; Hrywnak, Anna; League of Ukrainian Canadian Women; Bobyk, Orest and Rita;

**In memory of +Myron Lytwyn:** Worona, Christina;

**In memory of +Milford Gerald Stire:** Malish, Marlene;

**In memory of +Anna Kowal** - Ropitzky, Paul and Emilia;

**In memory of +Anna and +Oleksander Kolacz:** Kolacz, Bohdan and Zenia

Запрошуємо всіх зацікавлених парафіян до Лекції Девіна Українською мовою. Лекції нашої парохії відновлені online. Якщо ви зацікавлені в цьому просимо вислати Вашу інформацію телефон і email Маркіяну Кшик ([Mark.Kchik@rjburnside.com](mailto:Mark.Kchik@rjburnside.com)).

**Please pick up your envelopes and a 2022 parish calendar.**

Please - do not use 2021 envelopes in 2022! All who previously had envelopes with numbers greater than 190 will receive envelopes with new numbers. Any donations received after December 31, 2021 will be included in the income tax receipt for the year 2022. Please notify us if you have changes in your address. Membership fees for 2019, 2020 and 2021 will also be gladly accepted.

**TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE.**

Introducing Armstrong Funeral Home's program to help support St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church. When you chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written to St. George's Church by the person making the arrangements. Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes.

Please call Sandi McMillan for info @ 905-433-4711.